

## SENAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 30 DÉCEMBRE 1929.

**Projet de Loi apportant des modifications  
à l'organisation judiciaire.**

### EXPOSÉ DES MOTIFS.

MADAME, MESSIEURS,

Les lois des 18 août 1928 et 29 mars 1929 ont rapporté, en ce qui concerne la Cour de cassation et les Cours d'appel d'une part, et les Tribunaux de première instance d'autre part, des tempéraments à la loi, en date du 20 juillet 1926, de surséance à certaines nominations judiciaires.

L'expérience a montré la nécessité d'atténuer aussi les effets de la loi de surséance en ce qui concerne les justices de paix.

En conséquence, le Gouvernement vous propose de donner au Roi, dans les conditions prévues par l'article 9 de la loi du 29 mars 1929, la faculté de nommer aux places de juge de paix et à celles de greffier de ces juridictions existantes à la date du dépôt du projet de loi relatif à la réduction du personnel de ces tribunaux.

Le projet a un second objet; le rétablissement d'une place de substitut du procureur général à Liège, qui existait avant la loi de surséance.

L'accroissement du nombre des affaires dû en ordre principal à l'essor industriel du Limbourg, réclame cette mesure.

Ce projet de loi présentant un caractère d'urgence, le Gouvernement se permet d'insister pour que le Parlement l'examine le plus tôt possible.

*Le Ministre de la Justice,  
JANSON.*

## BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 30 DECEMBER 1929.

**Wetsontwerp tot wijziging van de rechterlijke inrichting.**

### MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De wetten van 18 Augustus 1928 en 29 Maart 1929 hebben, wat betreft het Hof van Verbreking en de Hoven van Beroep aan den eenen kant en de Rechtbanken van eersten aanleg aan den anderen kant, enige verzachting gebracht aan de wet van 20 Juli 1926 tot schorsing van sommige benoemingen tot rechter.

Uit de ondervinding is gebleken dat het noodzakelijk is de gevolgen van de wet, ook wat de vrederechten aangaat, minder scherp te maken.

Dientengevolge stelt de Regeering U voor, aan den Koning, onder de bij artikel 9 van de wet van 29 Maart 1929 voorziene voorwaarden, de bevoegdheid toe te kennen benoemingen te doen tot vrederechter en tot griffier van die rechtscolleges, die bestonden op den dag waarop het wetsontwerp betreffende de vermindering van het personeel van die rechtbanken werd ter tafel gelegd.

Met het ontwerp wordt een tweede doel beoogd: nl. de heroprichting van een plaats van substituut-procureur generaal te Luik, die reeds bestond vóór de schorsingswet.

De toeneming van het aantal zaken, dat hoofdzakelijk te wijten is aan den bloei van de Limburgsche nijverheid eischt dat dergelijke maatregel genomen wordt.

Daar dit ontwerp spoed vereischt, meent de Regeering te mogen aandringen opdat het Parlement het zoo spoedig mogelijk zou onderzoeken.

*De Minister van Justitie,  
JANSON.*